



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El labrador, el tigre y el zorro (Tucumán) 2

Diz que era un hombre que estaba sembrando papas con arado de palo y con la yunta de bueyes. Diz que ha venido el tigre y le ha dicho:

-Amigo, apuresé a arar pa comele los bueyes.

Y el hombre si ha asustau, pero li ha dicho:

-Salga lejito y espere qui acabe di arar para entregale los bueyes.

Y el tigre se puso lejito a esperar.

Y en eso que había llegau el zorro y que le dice que él lo iba a salvá.

Entonce que le dice:

-Vea -que le dice-, yo voy a gritá de esa loma y usté va a decir que nu es el tigre, que son papas. Yo le voy a preguntá.

Y diz que el zorro ha dicho qu'era un campero qui andaba buscando al tigre pa matarlo. Y li ha dicho al hombre si no era eso que áhi 'taba. Y el

arador ha dicho que son papas pa sembrá, que son papas negras y blancas. Y entonce li ha dicho que las eche entonce, en un costal que áhi tenía. Y el tigre, con miedo, li ha dicho:

-Hacete que m'echás no más, pero no m'echís.

Y el arador lu había echau, no más.

Y el zorro li ha dicho que lo ate bien.

262

-Hace que mi atás, pero dejame flojito -li ha dicho el tigre.

Y diz que le dice el zorro que le dé con l' ojo 'e l'acha.

-Hacete que me pegás, pero no me peguís -que le decía el tigre.

Nai, entonce el dueño 'e los bueyes le dio no más con l' ojo 'e l'acha, y lo mató al tigre, el arador.

Y li ha teníu que pagá al zorro. Y que li ha dicho:

-Y bueno, ahora que vos me has salvado, yo te voy a pagar. Te voy a dar un costal de gallinas.

Y al otro día ha llegau el hombre con el costal lleno. Y diz que el hombre había llevau un costal de perros. Y que entonce le dice el zorro:

-Soltemeló158 una pa divertirme.

Y diz que el hombre le ha dicho:

-Todas te las soltaré.

-No, una no más.

-Todas, aunque no tengás necesidar159.

Y diz que le ha suelto todos y diz que lo han agarrau los perros al zorro y lu han hecho triza. Cuando lu han estau matando los perros al zorro diz que le ha dicho al hombre:

-¡Ah!, un bien con un mal se paga...

*Carmen González de Palacio, 64 años. El Bañado. Tafí. Tucumán, 1951.
Campesina muy rústica, pero inteligente. Muy buena narradora.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario

